

Kopja Informali ta' Sentenza



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)  
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.  
SAVIOUR DEMICOLI**

Seduta tas-6 ta' Marzu, 2007

Numru 510/2005

**Il-Pulizija  
(Spettur Chris Pullicino  
Spettur Norbert Ciappara)**

**vs**

**GUIDO SCICLUNA  
FRANCOIS PACE  
IVAN ABDILLA  
GUIDO AGIUS  
RAMON CARUANA  
JOHN BARBARA**

**Il-Qorti,**

Rat l-imputazzjonijiet li permezz taghom Guido Scicluna ta' 50 sena, bin John u Agostina nee' Gravina, imwieled Ghaxaq nhar is-26 ta' Settembru 1957, residenti Maria Assunta, Triq il-Wilga, Ghaxaq u detentur ta' karta ta' identita bin-numru 718054(M)

Francois Pace ta' 23 sena, bin John u Miriam nee' Gravina, imwieled Pieta' nhar it-8 ta' Ottubru 1981, residenti Maria Assunta, Triq id-Dejl, Ghaxaq u detentur ta' karta ta' identita bin-numru 563781(M)

Ivan Abdilla ta' 26 sena, bin Anthony u Evlynn nee' Pace, imwieled Pieta' nhar il-25 ta' Gunju 1978, residenti Casa Velton, Dawret Hal Ghaxaq, Ghaxaq u detentur ta' karta ta' identita bin-numru 296578(M)

Guido Agius ta' 52 sena, bin Francesco u Catherina nee' Agius, imwieled Ghaxaq nhar l-24 ta' Lulju 1952, residenti 15, Triq Dahar il-Bebbux, Ghaxaq u detentur ta' karta ta' identita bin-numru 570052(M)

Ramon Caruana ta' 20 sena, bin Joseph u Rose nee' Degabriele, imwieled Pieta' nhar il-5 ta' Lulju 1984, residenti 135, St Mary Street, Ghaxaq u detentur ta' karta ta' identita bin-numru 334184(M)

John Barbara ta' 43 sena, bin Carmelo u Antonia nee' Mifsud, imwieled Zejtun nhar it-28 ta' Jannar 1962, residenti Blk H, Flt 2, Qasam ta' Ganza, Zejtun u detentur ta' karta ta' identita bin-numru 120362(M) gew akkuzati:

1. Talli fil-lejl ta' bejn it-3 u l-4 ta' Gunju 2005, ghall-habta ta' 12.15 am, gewwa Hal Ghaxaq, xewxu gemgha ta' nies, illi hekk imxewxa ingabru f'numru ta' ghaxra jew aktar sabiex jaghmlu reat, liema reat fil-fatt sehh.
2. U aktar talli fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi, hadu parti attiva f'gemgha ta' ghaxra min-nies jew aktar, migburin bil-hsieb li jaghmlu reat, ghalkemm dik il-gemgha ta' nies ma giet imxewxa minn xi hadd in partikolari.
3. U aktar talli fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi, kienu migburin flimkien f'numru ta' tnax il-persuna jew aktar kontra il-ligi bi ksur tal-paci pubblika, wara li gew formalment imwissija jew mitluba minn awtoritajiet

## Kopja Informali ta' Sentenza

kompetenti biex jixxerdu u bil-kwiet imorru lura lejn darhom jew fuq xogholhom, baqghu jew issoktaw flimkien kontra il-ligi f'numru ta' tnax jew aktar ghal zmien siegha wara li giet magmulha dik it-twissija pubblika.

4. U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi, qajjmu rewwixta jew glieda bil-hsieb li jaghmlu offiza fuq il-persuna f'liema rewwixta jew glieda PC1094 gie offiz fuq il-persuna.

5. U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi, minghajr ma darbu jew sawwtu, heddu bil-gebel jew bi hwejjeg ohra iebsin jew waddbuhom jew qabdu armi ohra kontra diversi persuni.

6. U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi, m'obdewx l-ordnijiet legittimi tal-awtorita jew ta' wiehed li jkun inkarigat minn servizz pubbliku, jew ma hallewx jew fixkluh waqt li kien jaghmel id-dmirijiet tieghu, jew b'xi mod iehor, bla jhed, indahlu fi dmiru, billi ma hallewx lil haddiehor jaghmel dak li b'ligi ikun ordnat jew jista jaghmel, jew billi gabu fix-xejn jew hassru dak li haddiehor kien ghamel skond il-ligi.

7. U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi, volontarjament kisru il-bon ordni jew il-kwiet pubbliku.

8. U aktar talli fl-istess data, hin, lok u cirkostanzi, bil-lejl, kisru il-mistrieħ tan-nies bi hsejjes jew ghajjat jew glied, jew b'mod iehor.

Lil Guido Agius wahdu akkuzat ukoll:

1. Talli fl-istess data, lok, hin u cirkostanzi ingurja jew hedded jew ghamel offiza fuq l-Ispettur Joseph Agius persuna inkarigat skond il-ligi minn servizz pubbliku, waqt li kien jaghmel jew minhabba li ghamel dan is-servizz, jew bil-hsieb li jbezzghu jew li jinfluwixxi fuqu kontra il-ligi fl-esekuzzjoni ta' dak is-servizz.

Semghet provi.

Rat l-atti u id-dokumenti eseħiti.

Tirrileva li l-Ispettur Paul Bond għall-Prosekuzzjoni u Dr Chris Busietta għall-imputati ddikjaraw fil-Verbal tas-Seduta tallum li jaqblu li effettivament l-imputati fis-Seduta tal-15 ta' Gunju, 2005 kienu ddikjaraw li m'ghandhomx

oggezzjoni li l-kaz taghhom jigi trattat bi procedura sommarja u mhux kif erronjament indikat fil-Verbal tal-istess Seduta tal-15 ta' Gunju, 2005 bhala bi "procedura kriminali" u ghalhekk mhux kontestat li l-imputati kienu taw il-kunsens taghhom li l-kaz taghhom jigi trattat bi procedura sommarja

Rat il-Kunsens tal-Avukat Generali esebit bhala Dok NCP1 li jinsab a fol. 66 tal-Process u nnutat li l-imputati, wara li nghataw zmien xieraq biex iwiegbu, ddikjaraw li m'ghandhomx oggezzjoni li l-kaz taghhom jigi trattat bi procedura sommarja.

Semghet trattazzjoni finali mill-Prosekuzzjoni u mid-Difiza.

Tirrileva li dan il-kaz jirrigwarda incidenti li sehew fil-lejl ta' bejn it-3 u l-4 ta' Gunju, 2005 f'Hal Ghaxaq f'liema dati kienet qeghda tigi ccelebrata l-festa ta' San Guzepp u fejn f'dan l-incident korra gravament per durata PC 1094 Arthur Fenech.

Illi min ezami tal-atti processwali il-Qorti tirrileva illi nkwantu l-imputati Guido Scicluna, Francois Pace, Guido Agius u John Barbara rigward l-akkuzi 6 u 7, dawn l-akkuzi jirrizultaw fil-konfront taghhom. F'dan ir-rigward il-Qorti taghmel referenza ghall-bran mid-deposizzjoni ta' PC 45 Alan Hayman li xehed fis-Seduta tal-20 ta' Jannar, 2006 fejn dan qal:

"....." "Qed naghraf wiehed mill-imputati illi qieghed nigi riferit li huwa l-imputat John Barbara u nghid illi dan innutajt li kien qed jirrezisti lill-pulizija u nnutajt illi kellu d-demmm fuq iz-zona ta' xofftu u nghid illi jien fuq il-qmis ta' l-uniformi tieghi kelli titjir tad-demmm minn ta' John Barbara. Nghid ukoll qieghed naghraf persuna ohra fost l-imputati li qed jigi riferut lili bhala l-imputat Guido Agius illi nghid illi dan ukoll kien qieghed jirrezisti lill-pulizija u kien qieghed jghajjat. Nghid illi anke l-imputat John Barbara kien qieghed jghajjat u pprova johrog 'il barra. Nghid illi ukoll jien rajt tnejn (2) ohra mill-imputati li qed jigi riferut lili bhala Francois Pace u Guido Scicluna u huma wkoll bdew

jirrezistu u ppruvaw johorgu u nghid illi dawn kienu qeghdin jghajtu.”

Inoltre taghmel referenza ghall-kontro-ezami tal-istess xhud li fl-istess Seduta, inter alia, qal:

“.....” “Bhala resistenza irrid nghid kif semmejt, illi d-definizzjoni tieghi kienet illi l-persuni li semmejt ippruvaw johorgu ‘l barra mill-kazin, ahna ppruvajna ndahhluhom ‘il gewwa. Din ir-resistenza damet qisu zewg (2) minuti. Nghid illi l-isforz tal-pulizija biex izzomm din ir-resistenza irnexxiet u dan in kwantu ghall-imputati li gharaft jien fis-sens li ahna rnexxielna nzommuhom fis-sens li dawn bdew johorgu sa l-ghatba u ahna nergghu ndahhluhom ‘il gewwa.”

Hawn il-Qorti tirrileva li l-akkuza li tinkwadra ruhha fl-artikolu 96 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta ma ngihatx fil-konfront tal-imputati pero inghatat l-akkuza minuri li tinkwadra ruhha fl-artikolu 338(ee) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta li hi akkuza kompriza u involuta ghall-akkuza aktar gravi prevista fl-artikolu 96 tal-Kodici Kriminali nostran u li fil-fehma tal-Qorti tali akkuza li hi enumerata bhala akkuza numru 6 tissussisti fil-konfront tal-imputati Guido Scicluna, Francois Pace, Guido Agius u John Barbara.

Rigward l-imputat Guido Agius inkwantu ghall-akkuza li giet moghtija lilu biss enumerata bhala numru 1, il-Qorti hi tal-fehma li din l-akkuza tissussisti wkoll fil-konfront tal-istess imputat. Tirrizulta wkoll fil-konfront tal-imsemmi imputat Guido Agius l-akkuza numru 2 liema akkuza inghatat fil-konfront tal-imputati kollha. F'dan ir-rigward il-Qorti taghmel referenza ghall-bran mid-deposizzjoni tal-Ispettur Joseph Agius moghtija fl-1 ta' Awissu, 2005 fejn dan ix-xhud qal:

“.....” “Wara li ahna konna dahhalna s-supporters ta' Santa Marija ‘l gewwa nghid illi dawn bdew jghajjrni, jghiduli kliem fost kliem ta' tghajjir iehor il-kelma pufta, u nghid illi jien issupponejt li dawn bdew jghamlu hekk ghax hasbu li jien lis-Segretarju Keith kont tajtu l-permess li jghaddi minn hemm. Jien imbaghad wara li ressaqna dawn in-nies ta' Santa Marija jien qghadt f'nofs il-pjazza biex nikkrea sitwazzjoni fejn dan b'mod li hadd ma jkun

jista' jersaq lejn nofs il-pjazza u sadanittant nghid illi s-supporters tal-Kazin ta' Santa Marija baqghu jghajruni u wkoll riedu ihebbu ghalija. Nghid illi l-uniku bniedem illi dak il-hin gharaft lil Guido Agius u li qed naghrfu bhala wiehed mill-imputati prezenti fl-Awla u dan lili beda jghajjarni lili pufta, beda jghajjarni li jien hallejthom jghaddu u beda jghidli li t-tort tieghi li gara hekk ghax kienu qaluli. Hu ma setax ihebb ghalija ghaliex kienu qed izommuh il-pulizija. Nghid illi mhux wahdu li ried ihebb ghalija, kien hemm ohrajn ukoll li kienu fuq quddiem li riedu jigu ghalija.”

Il-Qorti tirrileva li nkwantu ghall-imputati Ivan Abdilla u Ramon Caruana, il-Prosekuzzjoni ma rnexxlix tipprova b'mod sodisfacenti l-akkuzi kollha migjuba fil-konfront ta' dawn iz-zewg imputati.

Inkwantu ghall-imputati Guido Scicluna, Francois Pace u John Barbara, il-Qorti hi tal-fehma li rigward dawn l-imputati jissussistu biss l-akkuzi numru 6 u 7 filwaqt li ma jirrizultawx sodisfacentement ippruvati il-bqija tal-akkuzi l-ohra migjuba kontra dawn it-tlett imputati.

Rigward l-imputat Guido Agius, il-Qorti hi tal-fehma li mill-provi prodotti jirrizultaw sodisfacentement ippruvati l-akkuzi numru 2, 6 u 7, liema akkuzi migjuba fil-konfront tal-imputati kollha, kif ukoll tirrizulta sodisfacentement ippruvata l-akkuza numru 1 li ngiebet fil-konfront tal-imputat Guido Agius biss.

Inkwantu ghall-bqija tal-akkuzi l-ohra migjuba fil-konfront tal-imputat Guido Agius, il-Qorti hi tal-fehma li dawna l-akkuzi ma gewx sodisfacentement ippruvati.

Rat fil-konfront tal-imputati Guido Scicluna, Francois Pace u John Barbara l-artikoli 338(ee) u 338(dd) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat fil-konfront tal-imputat Guido Agius l-artikoli 68(2), 338(ee), 338(dd) u 95 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Kopja Informali ta' Sentenza

Fid-dawl tas-suespost issib lill-imputati Ivan Abdilla u Ramon Caruana mhux hatja tal-akkuzi kollha migjuba kontra taghhom u minnhom tilliberahom ghax mhux sufficjentement ippruvati.

Issib lill-imputati Guido Scicluna, Francois Pace u John Barbara hatja tas-6 akkuza u tas-7 akkuza, liema akkuzi gew mghotija fil-konfront tal-imputati kollha u tenut kont ic-cirkostanzi kollha tal-kaz tikkundannhom inkwantu ghas-6 akkuza ghall-piena ta' Lm25 ammenda kull wiehed u inkwantu ghas-7 akkuza tikkundannhom ghall-piena ta' Lm25 ammenda kull wiehed filwaqt li tillibera lill-istess imputati mill-akkuzi l-ohra migjuba kontra taghhom ghax mhux sufficjentement ippruvati.

Inkwantu ghall-imputat Guido Agius issibu hati tat-2 akkuza, tas-6 akkuza u tas-7 akkuza, liema akkuzi ingiebu fil-konfront tal-imputati kollha kif ukoll issib lill-istess imputat Guido Agius hati tal-1 akkuza li ngiebet biss fil-konfront tieghu u tenut kont ic-cirkostanzi kollha tal-kaz tikkundannah inkwantu ghat-2 akkuza ghall-piena ta' Lm50 multa, inkwantu ghas-6 akkuza tikkundannah ghall-piena ta' Lm25 ammenda, inkwantu ghas-7 akkuza tikkundannah ghall-piena ta' Lm25 ammenda u rigward l-1 akkuza li ngiebet biss fil-konfront tieghu tikkundannah ghall-piena ta' Lm25 ammenda u tillibera lill-istess imputat mill-akkuzi l-ohra migjuba kontra tieghu ghax mhux sufficjentement ippruvati.

Inoltre l-Qorti, bl-applikazzjoni tal-artikolu 383 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, torbot lill-imputati Guido Scicluna, Francois Pace u John Barbara b'obligazzjoni personali ta' Lm100 kull wiehed li jzommu il-bonordni pubbliku ma' kulhadd ghal zmien sena millum.

Finalment il-Qorti, bl-applikazzjoni tal-artikolu 383 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta, torbot lill-imputat Guido Agius b'obligazzjoni personali ta' Lm100 li jzomm il-kwiet mal-Ispettur Joseph Agius u li jzomm il-bonordni pubbliku ma' kulhadd ghal zmien sena millum.

Kopja Informali ta' Sentenza

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----